3052 1895 ՅՈՒՆԻՍ 3|15 ՇՈՒՐԱՄ ԻՐԹԷՍԻ ՆԻԿՈՍԻՍԻ 20 ԲԱՐԱ ՀՀ ՋԻԼՀԻՃՃԷ ١٣١١ 14 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՄԷՋՄՈՒԱԼԱԹԸ ԱԽԲԱՐ

مجموعهٔ آخبار
اداره‌خانه‌سی بك اوغلنده جادهٔ كبیرده نومرو ٦٥

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Bureau; 65 Grand'Rue de Péra

Սէնէլեայի բեռին 50 = 6 շիլինգ 25 = Թաշ. բալարքն սենէլիկի բօսթա իւճրէթի պիկէ ափ օլ. բադ 75 = շէհիր բօսթասը։ 36 դասրաշ տուր։

Տէրճ խոլէճէք իլանաթ իչին ամբճա բազմաբադ օլունուր։

Ղազէթանա մութէալլիք խաս տուսաթ իչին 8. ԹՕԼԱՑԵԱՆ՝ միւրաճաաթ օլունա։

65 Իտարէխանէմիզ Պէյօղլունտա Ճատտէի քէպիրտէ Ն. 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 3 ՅՈՒՆԻՍ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱԶԴ

Առաջիկայ Կիւրակէ, 4 ամսոյս, Սրբոյ Կուսին Նուիրեալ Մայիս ամսոյ Ջերմեռանդութիւնը, ըստ վաղեմի սովորութեան փակելու համար, Սրբոյ Աստուածածնայ Աթոռանիստ եկեղեցւոյս մէջ երեկոյեան ժամը 9ին, ընդ հանդիսադրութեամբ Ամեն. Գերերջանիկ Հոգեւոր Տեառն, երեկոյեան ժամերգութիւն պիտի կատարուի, ապա քարոզ և Սրբոյ Կուսին հրաշագործ Պատկերաւն հանդիսաւոր թափօր պիտի ըլլայ, և ի վախճանի օրհնութեամբ պիտի աւարտի մխիթարական հանդէս։

Ուստի ամենայն բարեպաշտ հաւատացեալք կը հրաւիրուին ներկայ գըտնուիլ սոյն բարեպաշտական արարողութեանց։

Բերա, 2 Յունիս 1895

ՎԱՐՉԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎԻՆ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆԸ

Երեք չորս տարուան արձակուրդէն վերջ հուսկ ուրեմն անցեալ ուրբաթ օր գումարուեցաւ Ընդհանուր Ժողովը՝Վարչականին ընտրութիւնները կատարելու համար։

Այս գումարումն մասնաւորապէս անոր համար ուրախական էր որ հասարակական, դպրոցական շատ մը խնդիրներ և շատ ալ ընտրութիւններ պիտի կատարէ, որոնցմէ բաւական բաներ կրնանք սպասել։

Այս խնդրոց կարգն է ընդհանուր Թաղական Խորհուրդներուն, Հիւանդանոցին Հոգաբարձութեան, Պատրիարքարանի Ժողովներուն և Ժողովրդապետներուն գործերը, և մանաւանդ Ս. Յակոբայ Անկեւանոցին նկատմամբ հրապարակի վրայ չրջած ծրագրին գործադրութիւնը։ Բնականապէս օրէնքին գծած սահմանին համապատասխանելու և անոր ոգիին ըստ իմիք յարմարելու համար տեսնել կը փափաքինք թէ արդի նոր ընտրուած Վարչական Ժողովին ձեռնհասութիւնը մինչեւ ո՞ւր պիտի կարենայ հասնիլ։

Կը մաղթեմ որ այս նոր ընտրուած Մարմինն գործունեայ դեր մը ըստանձնէ. որովհետեւ Հասարակութիւնս դըպրոցներու, հիւանդանոցի և միւս ազգային հաստատութեանց նկատմամբ շատ բան կ'անկնկալէ Վարչական Ժողովէն, քանի որ իրմէ զատ հաւաքական և վերջապէս Մարմին մը չունինք։ — Սրբազան Պատրիարք Հօր չուրջ պէտք է որ հաւաքուած ըլլան յուրջ անձնաւորութիւններ, և թարմու երիտասարդ ոյժեր. ցայսօր եթէ խիստ շատ անգամներ գանգատներու առիթ տուաւ նախորդ Վարչական Ժողովը, այն ալ Պատրիարք Հայրն առանձինն ձգելուն համար էր։ Ի՛նչ կրնայ միայնակ ընել Պետ մը, եթէ իրեն գործակիցները զինքն թողուն ու մէյմէկ պատճառներով կամ հրաժարականներով ժողովներուն չգան։ Ազգային կանոնագրութեան 36րդ յօդուածին համաձայն Վարչական Ժողովը առ նուազն տասն և հինգ օրն անգամ մը պիտի գումարուի. երկար մեկնելու հարկ չկայ կարծեմ այս կանոնն, զոր պարտական են յարգել և խղճի մտօք պահել Վարչականները։

Նախագահին հրաւէրին պէտք են պատասխանել ամէն անգամ, վասն զի միշտ իրենց սեղանին վրայ ընդհանուր Վարչութեան վերաբերեալ զանազան հաշիւներ, նոր կարգադրութիւններ և տրուելիք որոշումներ կան։ Իւր գործունէութեան առաջի օրէն արդի նոր ընտրուած Վարչական Ժողովը զինքն յարգել տալու իրաւունքն ունի. բայց գործով և ո՛չ թէ պղտոնական վճիռներով կրնայ ինք զինքն սիրելի և պատկառելի ընել տալ Հասարակութեանս։—Ամէնքնիս ալ հաւատացած ենք թէ այս անգամ ընտրուած Վարչական Ժողովը հասարակական գործերու համար նոր թուական կամ էջ մը պիտի բանայ. անշուշտ որոշուած կարգադրութիւնները, տըրուած վճիռները պարբերաբար պիտի հրատարակուին լրագրիս մէջ, որպէս զի ամէն մարդ գիտնայ Վարչականին որոշումները. համոզում գոյացընէ և ի հարկին հրապարակաւ յայտնէ իւր կարծիքները։ Այս սկզբունքս սակայն լրագրի ուղղութեան, և ընդարձակման խնդիրն ալ հրապարակ կը հանէ, որուն վրայ ծանրանալ աւելորդ է, քանի որ Վարչական Ժողովին և Հասարակութեան մէջ թարգմանի պաշտօն կը կատարէ լրագիրս։ Կարծեմ այս ճշմարտութիւնս տեսականապէս ճանչցած էր նաեւ նախորդ Վարչական Ժողովն, բայց կը ցաւիմ որ առակս թողուեցաւ այս խնդիրն ալ։ Տեսնենք նորն ի՞նչ պիտի ընէ։

ՅՈՎՀ. Յ. ԱԼԱՆ

Բերա, 2|14 Յունիս 1895

ՄՈՒՇ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍՈՒ

Մուշ Երմէնի-գաթօլիք մէրիսասը հիւրմէթլու Ճնտոյեան Ներսէս եպիսկոպոս ճէնապէրի, պու կիւն Բաթրիգխանիմիզ գաբու քէհեասը Մկրտիչ Վ. Աշճեան իլէմապէյնի Հիւմաեունա պիլ ազիմէ, սէր գարինի հազրէթի Շէհրիարի Հաճի Ալի պէյ էֆէնտի թարաֆընտան քէմալը հիւրմէթլէ գապուլ օլունուպ, պու վէսիլէ իլէ էտիեէյի մէֆրուզէի հազրէթի Բաթիշահիեի իրֆա, վէ պիլ վասըթա նալիլ իլթիֆաթը Շէհրիարի օլարագ ավտէթ իլէմիշլէր տիր։

Բիսգօբոսը միւմայէյհ, պու կիւն մահէլլի մէմուրիեէթինէ միւթէվճիհէն Տէրիսաատէթ աէն հարէքէթ իթմիշտիր։

Մաէթթէոսիւփ խապէր ալընտըզընա կէօրէ, Գեր. Ստեփան, Յովսէփ, Յովհաննէս վարդապետլէր իլէ Գեր. Հ. Դանիէլ Վ. Աբիկեանը բէտէրի միւհիթէրէմիզի Քերովբէ էֆ. Աբիկեան՝ 79 եաշընտա օլտուղու հալտէ տիւն վէֆաթ իթմէքլէ, պու կիւն ճէնազէ ալայը Ս. Աստուածածին քիլիսէսինտէ իճրա իտիլմիշ տիր։

ԽԱՐԻՃԻԵԷ

ԱՎԹՐԻԱ-ՄԱՃԱՐԻՍԹԱՆ։— Մաճարիսթան տէլէկասիօն մէճլիսինին ումուրը խարիճիեէ գօմիսիօնունտա, խարիճիեէ նազըրը գօնթ Կօլուգօվսքի իրատ իթտիկի պիր մէգալէտէ, «Մէնաֆիիմիզէ էն մուվաֆիգ օլտուղունու թաստիգ իթտիկիմիզ բօլիթիգա մէսլէքինի էսասլանտըրմըշ օլան գօնթ Գալնօքի կիպի պիւեիւք պիր թէճրիւպէքեար զաթա խայէֆ օլմագըզմը քէնտիմ իչին պէօեիւք պիր չէրէֆ ատտ իյէրիմ։ Գանաաթը քեամիլէ իլէ տաիմա սատրգ թարաֆտարը օլտուղում պու բօլիթիգա չու եօլտա թայեին օլունապիլիր։

«Էվրօբանըն իւչ մէրքէզի տէվլէթի պէյնինտէ թէէսսիս օլունուպ, տիկէր տէվլէթլէր իլէ հիւսնի միւնասէպաթը մուհաֆազասընը մէն իյլէմէտիքտէն պաշգա, պիլաքիս պիլճիւմէ տէվլէթլէր իլէ միւնասէպաթը տօսթանէ հասըլ իտիլմէսինի շարթ գօյմուշ օլան սուլհ իթթիֆագընտա քէմալը մէթանէթ իլէ սապիթ գատէմ օլմագտան իպարէթ տիր։ Պու կիւնքի կիւն ումումտէվլէթլէր իլէ ճէրէեան իտէն միւնասէպաթը տօսթանէ՝ Ալմանիա վէ Իթալիա իլէ ագտ օլունան իթթիֆագըմըզըն մագսէտ վէ մաթլուպունա թէմամիյլէ մուվաֆիգ օլուպ, պունլարըն մուհաֆազասըյլա պիր գաթ տահա թագվիեէսի՝ պիզիմ իչին լազըմիւլիյֆա պիր վազիֆէ իտուկինտէն, իչպու վազիֆէի թէմամէն իյֆա իթմէկէ սարֆը մէսաիտէն ապա կէրի տուրմաեաճաղըմը թէէմին իյլէրիմ։ Շիմտիեէ գատար մէսլէքի մէզքիւրատ սէպաթ իթմէքտէն հուսուլէ կէլէն նէթիճէլէր օլ մէրթէպէ մուճիպի մէմնունիյէթ տիր քի, տահա զիեատէսինի արզու իտէմէեիզ։»

Միւշարիէյհ, շիմտիեէ գատար Ավստրիա-Մաճար տէվլէթինին սալիք օլտուղու բօլիթիգաի խարիճիեէներին ֆայտէլէրինի զիքր իթտիքտէն սօնրա, իլավէթէն, «Բօլիթիգա ուֆուգընտա ուզագ վէ եագընը պիր զէմանտա ահվալը ճարիեէի իվլալ իտէպիլէճէք էհէմմիեէթի հաիզ հիչ պիր սիեահ պուլութ կէօրմէեօրում» տէմիշ տիր։

Գօմիսիօն՝ խարիճիեէ պիւտճէսինի մատտէ պէ մատտէ վէ ումումէն միւզաքէրէ իլէ գապուլ իյլէմիշ տիր։

ՖՐԱՆՍԱ։— Ալաֆրանկա յունիս 10տա, Ֆրանսա մէճլիսի մէպուսանընտա, բօլիթիգաի խարիճիեէ իւզէրինէ պիր մուպահասա իճրա իտիլմիշ տիր։ Ազատան Մ. Միլրան՝ Ֆրանսանըն՝ Ռուսիա վէ Ալմանիա իլէ պիրլիքտէ Ճաբոն իչլէրինէ նիչին գարըշտըղընը, վէ Քիլ չէհրի զինէթլէրինէ իչթիրաք իչին Ալմանիանըն տավէթինի նիչին գապուլ իթտիկինի սրաալ իթտիքտէն սօնրա, «Հիւքիւմէթ, զայպ օլմուշ օլան Ալզաս-Լօրէն էեալէթլէրի հագգընտա սատագաթ սըզլըգտա պուլունմուշ տուր. բօլիթիգա ալէյհինտէ հարէքէթ իթմէքսիզին, Ֆրանսա գապինէթօսու, քէնտի խաթըրէլէրինէ սատրգ գալապիլիր իտի. հէմ թահրիբ իթմէք, հէմտէ պիր չէյ եարմամագ բօլիթիգասընտան միւսավաթէն կէրի տուրապիլիր իտի. իմտի կէրէք Ֆրանսատա վէ կէրէք խարիճատէ պիր տէրս վէ իխթար օլաճագ պիր նիւմայիշ իճրասը՝ Մէճլիսի մէպուսանըն վազիֆինտէն տիր» տէմիշ տիր։

Տիկէր պիր մէպուս, Ալմանիանը, 1889 սէրկիի ումումիսինէ կէլմէք իսթէմէտիկինի զիքը իլէ, Ֆրանսանը, Քիլէ կիթմէկէ սէօզ վէրմիշ օլմասընտան տօլաեը իզհարը հիտտէթ իթմիշ տիր։ Մ. Էրնէսթ Բօյ՝ Քիլէ կիտիլմէսինի Ֆրանսա իչին պիր քիւչիւքլիւք ատտ իլէ, Ֆրանսա՝ Ալզաս-Լօրէնին աճրաընը ունութմամըշ տըր տիեէրէք, մէզքիւր տավէթէ ըէտտ ճէվապը վէրիլմէսի լազըմ կէլտիկինի իթիեան իյլէմիշ տիր։

Խարիճիեէ նազըրը Մ. Հանօթօ.— 1871տէն պէրու բօլիթիգամըզ թէպտիլ օլմամըշ տըր. Պու բօլիթիգա եալընըզ պիր բարթինէն տէյիլ, իլլա թէմէքմիլ բարթիլէրին, վէ ահվալու զէմանըն բօլիթիգասը տըր։ Սէլէֆլէրիմիզին ճիւմլէսի տէ Ֆրանսաեը տիրիլմէմէկէ, վէ անըն՝ էվրօբա մուվազէնէսինին մուհաֆազասը իչին հէր հալտէ էլզէմ օլտուղունու կէօսթէրմէեէ չալըշմըշլար տըր։ Բօլիթիգաեա ույմագ իչին նա՞սըլսէօյլէմէլի։ Հիւքիւմէթին բօլիթիգաի խարիճիեէսի տահմա այնի շիտտէթլէ թէարրուզաթա հէտէֆ օլմուշ տուր։ Պէրլին ահտնամէսինտէն պէրու պու հալ վագը օլմագտան տուր օլմամըշ տըր։

Մ. Միլրան։ — Պու եօլտա իֆատէի մէրամա հագգընը զ եօգ տուր։ Էհալիին վէքիլլէրինի թահգիլ իտիեօրսունուզ։

Մ. Հանօթօ։ — Սէօզիւմիւ, պու սալատա իրատը մէգալէ իտէն նաթըգլարա խնթապ իթմէեօրում, իլլա պու սալանըն խարիճինտէ գուհուրա կէլէն հէեէճանլարա աթֆ իտիեօրում։ Ալմանիա, 1890տա, պիզի, ամէլէլէր մէսէլէսի իչին տավէթ իթմիշ տիր։ Օլ վագըթ տախի Մ. Միլրան շիմտիքի կիպի պէեանը էֆքեար իյլէմիշ տիր, լաքին մուրախասլարըմըզ Պէրլինէ կիթմիշլէր, օրատա բրէնս Պիզմարգըն ինֆիսալինի կէօրմիւշլէր, վէ Ֆրանսանըն հուգուգընտան վէ հայսիեէթինտէն հիչ պիր շէյ ֆէտտա իթմէքսիզին ավտէթ իյլէմիշլէր տիր։ Պու կիւնքի կիւն տէ Քիլէ տավէթ օլունմուշուզ տուր։

«Օրատա իճրա իտիլէճէք օլան զիյնէթ՝ սուլհֆուեանէ վէ սրֆտաթը պէյն էլտիւէլի հաիզ տիր։ Պիզ պունա

մուխալիֆէթ իսէպիլը մի իտէք։ Իմաի նազիքեանէ ճէվապ վէրտիք։ Մէֆինէլէրիմիզ յունիսին 19 ունտա օրաեա վուսալ օլաճաքլար, վէ մելի եաս ու մաթէմիմիզ սէպէպլէրէ 21տէ հարէքէթ իտէճէք տիրլէր։

«Գուվվէթլի վէ գուվվէթինէ տէ էմին օլան Ֆրանսա՝ թէնէզզուլ իթմէքսիզին օրաեա կիտէպիլիր։ Շէրէֆլէ բէք զէնկինիզ։ իմաի եանլըշ պիր թէֆսիրտէն գօրգումուզ եօգ տուր։ Սէֆինէլէրիմիզ, տօսթ պիր տէվլէթին սէֆինէլէրինե պիրլիքտէ կէօրիւնէճէք տիրլէր։ Ֆիլ իշինտէն տօլաեը պիրի զարիֆ տէյի իթհամ իտիեօրլար, վէ Ադսաի Շարդ իշինտէ տէ ուզաղը կէօրմէմէք կիպի պիր թէքտիրի եիւզիւմիւզե վուրուեօրլար։ Ֆագաթ մուվազէնէ՝ Ռուսիանը զարարը՝ օլարադ պօզուլաճաղը պիր սըրատա, զաոլիֆէսիզ տուրամազ իտիք։ Բօլիթիգ ամ խարիճիեէնին իլք չաղթը տէվամտը։ Տօսթ պիր տէվլէթին՝ պիզտէն իսթէտիկի մուավէնէթի ըէտտ իտէմզ իտիք։ Իմաի Բէթրօպուլիտաքի էլչիմիզե, «Ֆրանսանը պաշլըճա միլահազասը իմթիֆագլարընը ազալամագ տըր» տէյի եազտըմ։

Մ. Ֆօրէս։— Իթթիֆագ ահանամէսի իմզալանմըշ մը տըր։

Մ. Հանօթօ։— Ասիատաքի մէմալիքիմիզին վասի հուտուտու իւզէրինտէ մէնֆաաթլարըմըզ տա վար իտի։ Իմաի, Ռուսիանը իսթէտիկի մուավէնէթէ մուվաֆագաթ իթտիք։ Էկէր պաշդա պիր թարզտա հարէքէթ իթմիշ օլսա իտիք, ֆէնա եաբմըշ օլուրտուգ։ Ռու սուրէթլէ միւսալէհաեը իպգա իմթիք, վէ պիր թագըմ թէէմինաթ իլէ տէ մազպութ գալտըգ։ Էլիմիզ պաղը՝ մը գալմալը իտիք։ Ցիկէր մէսէլէլէրտէ էլիմիզ պաղը տուրմազ լըզըմըզտան ֆէնա նէթիճէլէր հասըլ օլմուշ տուր։ Պիզ, քէնտի քէնտիմիզէ գալմագտան ֆարիզ կէլտիք իսէ տէ, բօլիթիգամըզ սուլհճուեանէ օլմագտան տուր օլմամըշ տըր։ Ղայրը միթթէֆիգ կէօրիւնմէքլէ, քէնտի էսէրիմիզի զայա իտէճէկիմիզի տիւշիւնմէլի իտիք։ Պիլաքիս էկէր պիզէ միւյեին օլուր իսէնիզ, օրտումուզա վէ տօնանմամըզա կիւվէնէրէք, կէօզիւմիւզ էօնիւնտէ պուլունան պիւեիւք մագսէտլէրէ սալիք օլապիլիրիզ։

Խարիճիեէ նազիրը սապըգը Մ. Ֆլուրանս՝ Ֆրանսանը, Ինկիլթէրրաեա գարշը Ռուսիանը մուավէնէթինի էլտէ իտէմէմիշ օլմասընտան տօլաեը իզհարը թէէսսիֆ իլէմիշ տիր։

Բէյիսի վիւքէլա սապրգ Մ. Կօպլէ.— Ալթը սէնէտէն պէրի տիր իլք տէֆա օլարագ Ռուսիա հագգընտա «իթթիլաֆ» քէլիմէսի եէրինէ «իթթիֆագ» քէլիմէսինի իշլատիեօրուզ։ Էկէր իթթիֆագըմըզ վար իսէ, իլան իմմէլի իտինիզ։

Բէյիսի վիւքէլա Մ. Բիպօ՝ պաշընը սալամըշ, վէ էլիլէ, իֆատէեի մէզքիւրէեի ճէրհ իտէրճէսինէ պիր հարէքէթ իթմիշ տիր։

Մ. Կօպլէ.— (տէվամէն.) Բէյիսի վիւքէլա էլէերիլէ պաղը հարէքէթլէր իճրա իտիեօր իսէ տէ, տահա միւսերրահ սուրէթտէ պէճանը էֆքեար իթմէլի տիր։ Ալմանիա՝ իթթիֆագը միւսէլլէսին ահանամէսինի նէջր իթմէկէ թէրքատիւա իթմէմիշ տիր։ Պիզ տէ, տիւնեանըն էն պիւիւք էյլիկի տիմէք օլան միւսալէհանը թարաֆտարրէրը, ֆագաթ միւսալէհամըզ գարը մը տըր։ պու կիւնքի կիւն պիլթին տիւնեա սիլահը տըր։ Ճիւպհէսիզ, մէնսուպ օլտուղում ֆըրդա՝ ինթիրգամ մուհարէպէսի իւզէրինէ տիւշիւնմէքտէ տէյիլ տիր։ Պիւեիւք պիր միլլէթ, մաշլուպ օլտուղու զէման թէյնքքի իթմէզ, լաբին նի՞չին յանըգբյլա սիլահլանմամըշ տըր։ Շու սահիհ տիր քի իքի պիւեիւք ենալէթ, գունլարը ըեյի սօրուլմաշըզըն հլինտէն չըգմըշ տըր։ Էկիսօշատա հէնուզ հալը օլունմամըշ պիր մէսէլէ վար իսէ, օ տա Ալման-Լօրէն մէսէլէսի տիր։ Իմաի պէօյլէ ահվալ սըրասընտա Ալմանիատա նա՞սըլ նագլաշագլըտընիզ։

Բէյիսի վիւքէլա Մ. Բիպօ՝ մուխթասար պիր ճէվապ վիրէրէք, Ռուսիա իլէ մէվճուտ օլան իթթիֆագը՝ Ֆրանսանը գուվվէթի օլտուղունու, վէ պու գուվվէթին գալանճաղընը, վէ իքի սիւալ հագգընտա քէնտի վազիֆէլէրինի իյֆա իթմիշ օլտուգլարընը պէճան իլէ, էմնիյէթ գուրասը իսթէմիշ, վէ Մէճլիս՝— էվվէլճէ տէ եազտըղըմըզ վէճհ իւզրէ,— 405 բէյէ գարշը 362 բէյ իլէ վիւքելանըն պէճանաթընը թասդիք իտէր պիր թէքլիֆնամէնի գապուլ իլէմիշ տիր։

ՊԱՆԳ ԷՄՊԷՐԻԱԼ ՕԹՈՄԱՆԸՆ

ԻՆՆԵՆՔ ՏԷՐ

Օսմանը պանդաբընը հիսսէտարան մէճլիսի՝ Պանգանըն նիզամնամէի էսասիսինին 29ընճը մատտէսի մուճիպինէ, պաֆ. յունիսին 26ենճը կիւնիւ Լօնտրատա Վինչէսթըր Ճլթ Պրէթ սոգաղընտա էօյլէտէն պիր սաաթ սօնրա ագտը իճթիմա իտէրէք, Պանգանըն 1894 սէնէսի մուամէլէսի հագգընտա թանգիմ օլունան բաբորթօեու վէ հիսսաղ ճէտվէլէրինի պիթթէտգիգ, հիսսէտարարրա թէվզի օլունանճաք թէմէթթիւ միգտարընը թայէին իտէճէք, վէ մէճլիսի իտարէ ազասընտան միւտտէթի մէմուրիէթլէրի խիթամ պուլան ազալար եէրինէ տիկէրլէրի ինթիխապ իտիլէճէք տիր։

Պինէն ալէյհ, Պանգա նիզամնամէսինին 27ենճի մատտէսի ահքեամընճա, էն ազը 30 հիսսէէ մալիք օլան իշպու մէճլիստէ հազըր պուլունմագ հագգընը հայիզ պուլունտուղունտան, պունլարընը հիսսէ սէնէտլէրինի մէճլիսին իճթիմաընտան 10 կիւն էվվէլ։ Տէրիսաատէթտէ մէրքէզի իտարէեէ, վէ թաշրալարտա Պանգանըն չիւպէ վէզնէլէրինէ թէվտի իթմէլէրի լազըմ կէլմէքտէ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Էրզրում վիլայէթի տէֆթէրտարլըղը՝ Տիարպէքիր տէֆթէրտարը Սապիթ էֆ.եէ, Տիարպէքիր տէֆթէրտարլըղը՝ Էրզրում տէֆթէրտարը Զիհնի էֆ.եէ, Վան տէֆթէրտարլըղը՝ Իպրահիմ Էտհէմ էֆ.եէ, Գանեա վիլայէթինտէ Ագչէհիր գայմագամլըղը՝ Էլմալը գայմագամը Ալի Ռիզա բաշաեա, Եանիա վիլայէթինտէ Այտօնաթ գայմագամլըղը՝ Թէքէտէլէն գաղասը գայմագամը Մալիք էֆ.եէ թէֆվիզ, Նիզամիէ կիւնճիւ Ճիսրի Մուսթաֆա-բաշա ֆըրգասը գօմանտանլըղը՝ Ֆէրիդ Մէհէմմէտ Խուլուսի բաշաեա թէվճիհ. Ինքինճի օրտուեա մէնսուպ Նիզամիէ կիւնճիւ Ճիսրի Մուսթաֆա-բաշա ֆըրգասը գօմանտանը Ֆախրի եավճեանը հազրէթի Շէհրիեարիտէն Մէհէմմէտ Խուլուսի բաշաեա Լինճի ռիւթպէտէն Օսմանի Նիշանը իհսան պույրուլմուշ տուր։

—

Մաթպուաթը տախիլիէ տաիրէսի մաթպուաթար սէր միֆէթթիշլիկինէ՝ իտարէի մէզքիւրէ միւմէյէզի եվվէլի Ֆէտամիլ էֆ. վէ միւֆէթթիշլիկէ՝ մէմուրլարընտան Մինաս, Ալի Ֆէհմի վէ Բանտէլաքի էֆ.լէր իլէ Ապտիւլվէհապ պէյ թայէին գըլընմըշ, վէ միւմաիլէյհիմիւն Զաթը շէվքէթսիզմաթը հազրէթի Խիլաֆէթբէնահիեէ վէ տէվլէթի Ալիէլերինէ սատրդանէ հիւսնի խրտմէթ իտէճէքլերինէ տաիր թահլիֆլերի իճրա իտիլմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

—

Տիւն Համիտիէ ճամիսինտէ իճրա պույրուլան սելամլըգ ըեսմի ալիսինի թէմամլաշ իթմէք իւզրէ տաիրէի մախսուսէտ Ավսթրիա սէֆիրի իլէ պաշ թէրճէմանը, վէ տիկէր մաեէթի, Ռումանիա սէֆիրիյլէ մախտուսու վէ պաշ թէրճէմանը, Իրան սէֆարէթի մասլահաթկիւզարը վէ պաշ թէրճէմանը, Ռուսիա սէֆարէթի մաեէթ վաքօրու գօմանտանը վէ մաեէթլ Ռուսիա միւզէխանէսի տիրէքթօրու վէ ֆամիլեասը, սէֆարէթ Շենճի թէրճէմանը, Սըրպիա սէֆարէթի աթաշէ միլիմէրի, Ռուլկարիսթան գաբու քէթխիւտասը վէ պաշ թէրճէմանլյա Շենճի թէրճէմանը վէ ֆամիլեասը վէ Սօպրանիէ մէճլիսի ազասընտան Եահեա Նաֆիզ էֆ. Ռումանիա ժէնէրալ գօնսօլոսու վէ ֆամիլեասը, Միշել բաշա վէ մատամասը, Մ. Կըբանէ վէ ըէֆիզի, վէ տիկէր պաղը զէվաթը միւթէպէրէ հազըր պուլունուպ, իճապ իտէնլեր պիլվասըթա նաիլի իլթիֆաթը Շէհրիեարի օլմուշլար տըր։

—Ըեսմի. Ավսթրիա-Մաճարիսթան սէֆիրի քէպիրի ասալէթլու պարօն տը Գալիչէ հազրէթլերի մէէզունէն վէ մուվազգամէն մէմլէքէթի ճանիպինէ ազիմէթ իտէճէկինտէն, տիւնքի ճումաա կիւնիւ սելամլըգ ըեսմի ալիսինտէն սօնրա չայեան պույրուլան միւսաատէի սէնիէ իւզէրինէ սուրէթի խաւսուսիեէտէ հուզուրը չեվքէթմէվֆուրը հազրէթի Շէհրիեարիտէ չէրէֆի մէսուլա նայիլ օլմուշ տուր։

—Գուքերբէ վալի, միւթէսարրըֆ վէ գայմագամլարա թաամիմէն պիր գրթա էմբնամէի սամի թէպլիղ պույրուլարագ, ինթիզամ վէ ասայիշն մուհաֆազասընա ֆէվգէլատէ իթթինա վէ իհթիմամ իտիլմէսի լիւզումու պիլտիրիլմիշ, վէ օլպապտ իթթիխազը լազըմ կէլէն թէտապիր էմր ու իշար պույրուլտուգտան սոնրա, ասայիշ մուխթիլ վէ խիլաֆը բիզա պիր հալու հարէքէթի վուգուինտէ, վալի, միւթէսարրըֆ վէ գայմագամլարընը չէտիտէն մէսուլ օլաճագլարը իխթար գելընմըշ տըր։

—Սատրազամ Սաիտ բաշա հազրէթլերի, կէչէն կիւն Տէրսաատէթտէ պուլունան էճնէպի սէֆիրլերինէ իեատէի զիեարէթի իլլէմիշ տիր։

—Կիրիտ ուսուլը մուհաքէմաթը հուգուգիեէ վէ ճէզայիրէսինճէ պաղը թատիլաթ իճրասը՝ մահէլլինտէն պա արիզ մագամը Սատրազամիեէ թէքլիֆ իտիլմիշ օլտուղունտան, իշպու թէքլիֆաթը թէտգիգի Շուրաի տէվլէթէ հէվալէ օլունմուշ տըր։

—Արթին բաշա քէսպի սըհհէթլէ մագամը մէմուրիէթինէ տէվամէ պաշլամըշ տըր։

—Թարապլուսը Ղարպ վալիսի Իսմաիլ Քէմալ պէյէ ալթուն վէ կիւմիւշ Իմթիեազ միտալեասը իհսան պույրուլմուշ տուր։

—Կէչէն սապահ Ֆուատ վաքօրը Հիմաեունու՝ քէօմիւր ալմագ իւզրէ Ֆրանսանը Պրէսթ լիմանընա վասըլ օլուպ, էվվէլքի սապահ Քիլէ միւթէվէճճիհէն օրատան հարէքէթ իյլէմիշ տիր։

—Ավսթրիա-Մաճար սէֆիրի 3—4 հաֆթա մէէզունիեէթլէ Վիէննաեա կիտէճէկի սըրատա, ազիմէթինի թէէխիր իթմիշ տիր։

—Զօգ տէֆա չէհրիմիզտէ եանկընլարընը թէվսիի՝ սու պօրուլարընը աչան անախթարլարը համիլ օլան Սու գումբանեասը մէմուրլարընը կէճիքմէսինտէն իլերի կէլտիկինի, Զապթիեէ նէզարէթի թահթը նաչարա ալարագ, մէզքիւր անախթարլարընը քեաֆֆէի բօլիս մէրքէզլերինտէ պուլունմասը իչին իճապընը իճրա իտիլմէսինի Շէհիր էմանէթինէ պիլտիրմիշ տիր։

—Ցունիս 28 զելզելէսինտէն սօնրա 8 այ զարֆընա, նիզամէն իթասը լազըմ կէլէն մէրկիլերինի վիրմէքսիզին, էպնիէ սահիպլերինին պինալարընը թամիր, եախօտ եէնիտէն ինչա իթմէլերի խուսուսունա միւսաատէ օլունտուղու մալիւմ տիր։ Մէզքիւր սէքիզ այ՝ մարտըն սօնունտա խիթամ պուլմուշ իքէն, յունիսին սօնունա գատար տահա թէմտիտ գըլընմըշ տըր։

—Ճէպլէրինտէ պէշ բարալարը օլմաեարագ տիւնեաեր տօլաշաճագլարընա տաիր պիր պահսա կիրիշերէք, պու սուրէթլէ եօլա չըգմըշ օլան Մ. Բաբիլեօ վէ Մ. Լըրուա նամ իքի Բարիսլի զազէթաճըլար՝ չըգան սալը կիւնիւ չէհրիմիզէ վասըլ օլմուշլար տըր։ Գունլար, հէր օղրատրգլարը եէրտէ Ան-Բուլթ (եօլտա) իսմիլէ վէ նրսֆը ֆրանսըզճա վէ նրսֆը տիկէրի տէ, օ մէմլէքէթին լիսանընտա պիր զազէթա նէշր իթմէքտէ օլտուգլարընտան, պուրատա գալաճագլարը պիր գաչ կիւն զարֆընտա տախի ֆրանսըզճա վէ թիւրքճէ օլարագ մէզքիւր զազէ-

թաեը չըգարաճագլար վէ պէլքի տէ պիր նութգ իրատ իտէճէք տիր. լէր։ Պատէհու Գուտսա վէ անտէն Հինտիսթանա կիթմէք իւզրէ եօլ. լարընա տէվամ իլլէէճէք տիրլէր։

—Պէյօղլունտա Ռում միլթէպէ. բան գատընլարը ճէմիրէթի՝ խաս. թա պագան գատընլար թէտարիքի իչին պիր տէրսխանէ քիւշատ իթ. միշ տիր։ Պունլար՝ հէմ նազարիաթ հէմ ֆիլիլեաթ եօլունտա տէրսլէր ալաճագ տրրլար։

—Թարիգ զաղէթասը միւհլլիֆի Թահիր պէյ՝ գատընլարա մախսուս պիր զաղէթանըն թապր իչին Պապ Ալիտէն բուխսաթ խթիտա իթմիշ տիր։

—Ռումէլի տէմիր եօլու չիրքէթի. նին Սիրքէճիտէն Մագրի քէօիւնէ գատար իքինճի պիր խաթթ ինչա. սընը թէքլիֆ իթտիկի մալիւմտիր։ Պու պապտէքի մէսարիֆաթ իչին չիրքէթին թայեին իլլէտիկի ագչէ իլէ Նաֆիա նէզարէթի ֆէնն հէյ. եէթինին թախմին իթտիկի ագչէ արասընտա էբէյիճէ ֆէրդ պուլունտուղունտան, իչին եէնիտէն թէտ. գիգի մագսէտիլլէ, նէզարէթի միւ. շարիլէյհա հէյեէթի ֆէննիէ միւ. շավիրի Մ. Կալանն թահթը ըիեա. սէթինտէ պիր գօմիսիօն թէշքիլ օ. լունմուշ, վէ պու գօմիսիօնա չիր. քէթ թարաֆընտան պիր միհէնտիս տախի տախիլ օլմուշ տուր։

—Էվվէլքի կիւն Մէքթէպի թըպ. պիէի միլքիէտէ Ֆէյզուլլահ Հասիպ, Տիգրան Ալլահվէրտեան, Երուանդ Ստեփանեան վէ Գրիգոր Կոգմիկեան էֆ. լէր՝ սանիմթիհանլարընը պիլիճրա տագլմօրլուգ շահատէթնամէլերինի ալմըշլար տրը։

—Ասաքիրի ըէտիֆէնին պիրէր հաֆթա իճրաի թալիմլերի միւգթէ. զաի իրատէի սէնիէէտէն օլմաղլէ, պու քէրրէ տէ Ուրֆա, Սրուճ, Պի. ըէճիք, Այնթապ վէ Ագազ էֆրատը ըէտիֆէսի ճէմ իտիլիպ, իճապ իտէն սիլահլար պունլարա վէրիլէրէք, էր. քեանը հարպիեէ զապիթանը մարի. ֆէթիլլէ թալիմ իտիտիքտէն սոն. րա եինէ բուխսաթ վէրիտիկի մա. հէլլէրինտէն եապըլմըշ տրը։

—Եէնի. ճամի բոսթանէսինին կրուբօլար տաիրէսի հիսապաթընա 5000 լիրա աչըգ կէօրիւլմիշ, վէ տաիրէի մէզքիւրէ պաչ մէմուրը Հալիմ էֆ.նին էմլաքը թահթը հաճ. գէ ալընմըշ տրը։

—Ինկիլթէրրա սէֆարէթինին Զն. ճի քեաթխիպի վէ էվրագ մէմուրու Մ. Էլելթ՝ բէնչէնպիհ կիւնիւ Սիւ. բաթ գաթարըյլա Լոնտրաեա կիթ. տիկի կիպի, մէզքիւր գաթար իլէ Ավսթրիս սէֆարէթի Վինճի քեա. թիպի Մ. տր Մէրէ տէ Վիէննաեա ազիմէթ իլլէմիշ տիր։

—Զըգան բէնչէնպիհ կիւնիւ զապ. թիեէ նազրը Նազիմ բաշանըն թահ. թը ըիեասէթինտէ, Պէյօղլու վէ Իս. կիւտար միւֆէսարրըֆլարըյլա նէ. զարէթին պաղը մէմուրլարը հաղը օլտուղու հալտէ պիր իճթիմա վու. գու պուլուպ, պաղը մէսէլէլէր իլէ մէշղուլ օլմուշ տուր։

—Կէչէն բէնչէնպիհ կիւնիւ Տէ. ըիսաատէթ ճէզա մահքէմէսի պի. րինճի գըսմընտա, Սիվասըն եիւմիշ Հաճի քէօիւ գալմագամը Շիւքրի էֆ. իլէ Նաիպ Բաշիտ էֆ. պիրա. տէրի Մուհիտտին էֆ. սանտրգ. քեար Հայտար էֆ. իլթամ մէմու. րու Ահմէտ էֆ. վէ ժանտարմա Հիւսէյին վէ Մուսթաֆա աղալարըն մուհաքէմէլերի կէօրիւլմիշ տիր։ Միւմաիլէյհիւմ, Կիւմիշ Հաճի քէօ. յիւնտէ պուլունան պիր մատէնին սահիպի սիւթէվէֆա Գաարի պէյին սէրվէթինտէն մահէլլի հիւքիւմէթ սանտրգընա թէսլիմ իտիլմիշ օլան մէպլաղտանը 1600 լիրանըն սիրգաթ իտիլմիշ օլմասընտան տօլաեր մաղ. նուն օլուպ, մուհաքէմէլերինին Տէ. ըիսաատէթտէ պագըլմասընա գա. բար վէրիլմիշ, վէ պինաէն ալէյհ Նաիպ Բաշիտ վէ Մուհիտտին էֆ. լէր իլէ Հիւսէյին ազա 6 լար ալ մահպե. սիեէթէ մահքիւմ օլուպ, տիկէրլէ. րինին տէ պերաէթինէ գարար վէ. ըիլմիշ տիր։

—Տիարպէքիրտէն Պիթլիսէ գա. տար պիր եօլ եաբըլմասընա գարար վէրիլմիշ տիր։

—Գալաթա ըրիսթըմընտա բօլիս գօմիսէրի Սիւլէյման էֆ.եի թէլէֆ իթմէք իսթէմիշ օլան Քէֆալօնիալը եօրկի նամ շախս տէրտէսթ իտիլ. միշ տիր։

—Կիրակոս խմինտէ պիր ըէնչպէր, վագթիլէ խըրսըզլըգ իթհամը յլա ալէյհինտէ տավա իտիպ հապս օ. լունմասընա սեպեպ օլմուշ օլան Մու. բատ նամ ըէնչպէրէ գարշը պուղ ու ատավէթ թաչըտըղընտան, կէչէն չարշէնպիհ ագչամը մերգումու պիթ թագրիպ Խասքէօյ կէօթիւրիպ, օրատա թէլեֆ իլէ ֆիրար իթմիշ տիր։ Մագթուլ, եօլմէղտէն էվվէլ քէնտիսինէ թէսատիֆ իտէն պիր իհթիեար գատընա վագբաեը հի. քեաեէ իլլէմիշ տիր։ Ճանի արան. մագտա տրը։

—Եինէ չարշէնպիհ ագչամը Մա. ճարտա, գուրու գահվէճի Մանուկ իլէ Յովհաննէս նամ շախս արասընտա գավկա վուգու պուլուպ, Մանուկ Յովհաննէսի պըչագլա աղրը սուրէթ. տէ եարալամըշ տրը։

—Սալը կիճէսի Գալաթատա 14 եաշընտա պիր չօճուգ, Սաֆվէթ էֆ. իսմինտէ պիրինի սրրթընտան պը. չագլա եարալամըշ տրը։ Ճանի թու. թուլմուշ տուր։

—Մայիսին 31ինճի կիւնիւ ագչա. մը Իւսկիւտարտէ չիտտէթիլինճէ գէլդէլ վուգու պուլմուշ տուր։

—Կէչէնտէ Տէտէ-աղաճտա գու. հուր իտէն պիր ֆուրթունատա իքի քիւչիւք եէլքէն կէմիսի գալաեա տիւշիպ, պիրի բարչալանմըշ վէ տի. կէրի տէ պաթմըշ աբը։ Պունլարըն թայֆասընտան եալընրդ Բանաի խ. մինտէ պիրի գուրթուլմուշ տուր։

—Սէքիզ քիչիտէն միւրէքքէպ պիր էշդըեա ֆիրգասը Ինէպօլու եագը. նընտա պիր գաչ քիչիեի սօյմուշլար տրը։ Էշդըեատան 7սի թութուլմուշ տուր։

—Պու կիճէ Պիւեիւք-տէրէտէ պիր հարիգ զուհուրիյլէ, պիր միպտար չալը եանմըշ օլտուղու իչիտիլմիշ տիր։

ԹԷԱԹՐՕ

Պու կիճէ, Նիշան-թաշընտա վա. գը Շէֆագ-պաղչէսի թէաթրօսունտա Խէեալխանէի Օսմանի գումբա. նիասը թարաֆընտան Հասան էֆ. մարիֆէթիյլէ, սաաթ 2 պչգ.տա, «ՖԻՐԱԳԼԸ ՆԱՄԷԼԷՐ» նամ 4 բէր. տէլի գօմէտի իլէ տիկէը պիր բէր. տէլի գօմէտի վէ պաղը գանթօ վէ պալէթլէր սուրէթի միւբէմմէլէտէ իճրա իտիլէճէք տիր։

* * *

Եարընքի բաղար ագչամը տախի մէզքիւր թէաթրօտա Օսմանը Տրամ գումբանիասը թարաֆընտան Մնակ. եան էֆ. մարիֆէթիյլէ «ԴԸՍԳԱՆՃ. ԼԸԳ ՊԷԼԱՍԸ» նամ 6 բէրտէլի ֆէ. ճի տրամ զաեէթ չաչալը վէ մու. թանթան սուրէթտէ իճրա օլունա. ճագ տրը։

ԳՕԼԷՐԱ

Մայիս 28տէն 29ա գատար Թար. սուստա գօլէրատան 4 վուգ. 3 վէֆ. 29տան 30ա գատար 4 վուգ. 4 վէֆ. Ատանատա մայիս 29տան 30ա գա. տար 17 վուգ. 7 վէֆ. 30տան 31է գատար 7 վուգ. եէնի վէ էսկի մի. սապլարտան 8 վէֆ. Հաճընտա 29. տան 30ա գատար 1 վուգ. Սիստէ այնի միւտտէթտէ 9 վուգ. 6 վէֆ. օլմուշ տուր։

ՊԱՆԳ ԷՄԲԷՐԻԱԼ ՕԹԹՕՄԱՆԸՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմաեէսի 10,000,000 լիրա տրը

Մէրքէզի իտարէսի Գալաթատա տրը։ Իսթանպօլտա, Համիտիէ ճատտէսին. տէ Թօմսոն խանընտա, վէ Պէյօղլուն. տա Տօղրուեօլտա 190 նումէրօլու տաի. ըէտէ պիրէր շիւպէսի վար տրը։

Լօնտրա վէ Բարիստէ պիրէր իտարէ. խանէսի մէվճուտ տրը։

Շիւպէլէր

Անթալիա, Ատանա, Այտըն, Հալէպ, Իսկէնտէրիէ, Էտիրնէ, Էնգարէ, Գաղ. տատ, Պէյրութ, Պրուսա, Շամ, Գոնիա, Լարնագա, Գահիրէ, Լիմասոլ, Մէրսին, Նազէլի, Նիգոսիա, Ուշագ, Ֆիլիպէ, Բօրսաիա, Բուսճուգ, Սէլանիք, Սամ. սոն, Իզմիր, Սոֆիա, Թրապիզոն։

Պանգը Օսմանիէ թահվիլաթ վէ եա պունա միւմասիլ էվրագ տէբոզիթօ ի. տիլմէսի մուգապիլինտէ, գաթի վէտա իլէ վէ եա հիսապը ճարի իւզրէ ագչէ իգրաղ, վէ կէրէք մէմալիքի Շահանէ վէ կէրէք մէմալիքի էճնէպիէ իչին չէք վէ բօլիչա մուամէլաթը իճրա օլունտու. ղու կիպի, զիգբյէթ էշեա վէ սէնէտ տախի հըֆզ իտիլիր, վէ հիսապը ճարի աչըրը։

Պունտան պաչգա մէմալիքի Շահանէ վէ մէմալիքի էճնէպիէտէ գուբօնլար պէտէլինին իսթիֆասը, սէնէտլէր թէէ. տիեաթը, վէ մէսքիւքեաթ ախզ ու ի. թասը իլէ պօրսաեա պատ մուամէլաթ տախի տէրիւհտէ օլունուր։

Պանգը Օսմանի՝ գաթի վատէ իլէ վէ ֆարզ մուգապիլինտէ ագչէ գապու. իտէր։ Պու վատէ պիր սէնէլիք օլուր իսէ, ֆարզինին միգտարը եիւզտէ 2պչ. 3 այլըգ օլուր իսէ, ֆարզ եիւզտէ 1պչ. վէ 3 այլըգ օլուր իսէ, ֆարզ եիւզտէ 1 բատտէսինտէ պուլունուր։

Պանգը Օսմանինին Իսթանպօլ իտա. ըէխանէսի, պալէատէ պէեան օլունան մուամէլաթտան պաչգա, էմթաաի թիւճճարիէ իւզրինէ ագչէ իգրաղ իլ. լէտիկի կիպի, տէբոզիթօ հալինտէ էշ. եաի թիւճճարիէ տախի գապու իտէր։

Պէյօղլունտաքի շիւպէսի տախի՝ էմ. թաաի թիւճճարիէ միւսթէսնա օլմագ իւզրէ, եօգարընտա գիքր օլունան պիլ. ճիւմլէ մուամէլաթը իյֆա վէ պունտան պաչգա Ռումէլի շըմէնտըֆէր թահվի. աթը իլէ Վիլ տը Բարի, Բանամա վէ սաիր իքրամիէլի թահվիլաթա տայիր ախզու իթա մուամէլաթընը իճրա իյլէր։

Իսթանպօլ իտարէխանէսի վէ Պէյօղ. լու շիւպէսի՝ Ռումէլի շըմէնտըֆէր թահ. վիլաթը բրօմէսլէրի տախի ֆիրուխթ վէ 50 լիրաեա գատար օլմագ իւզրէ Էրզ. տէ 3 ֆարզ մուգապիլինտէ հիսապրճա. ըի իլէ ագչէ գապու. իտէրլէր։ 3—8

Կիճէ Ատէսի սոն սահիֆէսէտէ։

ՊԱՆԳ ԷՄԲԷՐԻԱԼ ՕԹԹՕՄԱՆ

30 Ապրիլ 1895 հալը հազըր

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ	Լիրայի Օսմանի	
Էսհամ—Սէրմաեէտէն հէնուզ ախզ օ. լունմամըշ էսհամ	5,500,000	
Սանտըգ Ասիթանէտէ	1,257,501	34
Սանտըգ Շիւպէլէրտէ	499,032	99
Ինկիլիզ Ֆրանսըզ վէ Այման տէվլէթ էսհ.	1,630,656	14
Սէնէտաթը միւխթէլիֆէ	3,543,275	68
Սանտըգտա մէվճուտ սէնէտաթ	1,846,701	60
Նազինէյի Հիւմաեուն հիսապաթը ճարի. եէսի	1,657,487	69
Հիսապաթը ճարիեէյի միւխթէլիֆէ	5,761,307	48
Էսհամ վէ էմթաա իւզրինէ իգրաղ օ. լունան մէպալիղ	6,430,079	59
Էմլաք վէ էշեա	126,531	83
Միւթէնէվիեէ	138,604	19
	Լ.0 28,381,178	53

ՏԻԻԵՈՒՆԱԹ	Լիրայի Օսմանի	
Սէրմաեէ	11,000,000	
Պանգնոթլար	1,122,902	
Իօտէնէճէք գամպիո	3,378,810	44
Հիսապաթը ճարիեէի միւխթէլիֆէ	8,028,462	63
Հսապաթը ճարիեէյի խուսուսիէ	1,991,671	29
Իհթիեաթը տաիմի	528,281	54
Մուայեէն վատէլի տէբոզիթօ	1,504,710	17
Թէէտիեէ օլունաճագ թէմէթթիւ	13,935	19
Միւթէնէվիեէ	812,405	27
	Լ.0 28,381,178	53

Ամբընա միւթապրգ օլտուղու թաստիգ օլունուր։

Միւտիր մուավինի [իմզա] ԿԻՒՍԹԱՎ ՎԻՒԼՖԻՆԿ

Միւտիրի ումումի [իմզա] ԼԱ ՖԻՒԱՆԹ

ԿԻՃԷ ԱՏԷՄԻ

Իհթիմալքի Անսէլմուզագլարա գատար սիւրիւքլէնմիշ իտի։ Պունունլա պէրապէր Բիկօպէր՝ պիր բարմագլըգ կէօրտիւ վէ ավարըգ եօլունուն ուճունա եէթիշմիշ օլտուղունու անլատը։ Իկէր Անսէլմ՝ պօղուլմահարագ օրահա գատար եէթիշմիշ իտի իսէ, գուրթուլմասընտան ասլահը քէնտիսի պախթիհար սայմալը իտի։

Մէրգում, պու միւլահազաթընը պիթիրմէզտէն, բարմագլըղընը պօհունտա սիհահ պիր եըղընն կէօրմէքտէ օլտուղունու զանն իթտի։ Ամապա Անսէլմի իտի հէմտէ անընն սաղ, եախօտ էօլմիշ լան ճիսմի՞ մի իտի։

Բիկօպէր՝ պու խուսուսու թայեին իտէմէտիկինտէն, ատըմլարընը չարուգլաթտը, վէ աղ վագըթտա կիւնէշին այտընլըղը սահեսինտէ չիւպկէսի գալմատը։ Շէօյլէ քի Անսէլմ՝ բարմագլըղա սարըլմըշ իտի, անճագ սաղ օլուպ օլմատըղընը անլամագ միւմքին օլմատըղընտան,

Բիկօպէր, եիւքսէք սէսլէ,

— Անսէ՛լմ . . . պէն իմ . . . պէն . . . գօրգմա . . . ճէսուր օլ, տէյի պաղըրտը։

Ճէվապ ալամահընճա, սապրգ բրանկալը պիր գաչ ատըմլա ըէֆիգինին եանընա վասըլ օլտու։

Անսէլմ, էօլիւ կիպի ըէնկի սօլմուշ, վէ սօղուգտան ազասը տօնմուշ օլտուղու հալտէ, մէյեուսանէ պիր սուրէթտէ գաբունուն բարմագլըղընա սարըլըպ տուրմուշ իտի։

Էօլմիւ՞շ միւ իտի. Բիկօպէր պիր ադա պունտան տօլահը տիւշարը խէվֆ օլտու, չիւնքի մէրգում գըմըլտանամատըղը կիպի, հիչ պիր սէս տէ իշիթմէեօր մագամընտա կէօրիւնէրէք, էօլիւ հալինտէ պուլունմագտա իտի։

Բիկօպէր, մէրգումու գուճագլամահա չալըշը իսէ տէ, տէմիր բարմագլըգլարա օլ տէրէճէ պէտէնէն սարըլմըշ իտի քի, քէնտիսինի օրատան ահերմագ միւմքին օլմատը։ Պունունլա պէրապէր պիչարէնին գուլաղընտան աչաղը,

— Պէն իմ, Անսէլմ, ճէվապ վէրինիզ, տիմէքտէ, Փագաթ պիր տիւրլիւ աղզընտան պիր քէլիմէ չըգմագ չէօյլէ տուրսուն, պաշը տա պիրուհ ճիսմէր կիպի պիր թարափա էյիլմէքտէ, վէ ըսլանմըշ օլան էլպիսէլերի սարգըգ տուրմագտա իտի։ Անճագ Բիկօպէր, էլինի մէրգումուն եիւրէկի իւզէրինէ վազ իթմիշ օլտուղու ճիհէթլէ, պիր տարպէ հիսա իթտի. վագտա պու տարպէ բէք զարիֆ իտի իսէ տէ, նէ՞ պէյիս վար, էլվէրիր քի Անսէլմ հէնուզ հահաթտա օլմասըյլա, գուրթարըլմասը գապիլ իտի։

Բիկօպէր արգատաշընընն սօղուգտան տօնմուշ օլան բարմագլարընը պիրէր պիրէր տէմիր բարմագլըգլարտան ահրըտը, վէ պատէհու մէրգումու գուճագլամահարը, սուլարա էօրթիւլմիւշ գալմահան պիր տիվարընն իւզէրինտէ օթուրթուպ, դէօքսիւնիւ աչտրգտան սօնրա գահվէրլէնէ օվալամահա վէ աղզընտան վէ պուրուն տէլիքլէրինտէն հավա վիրմէք պաչլատը։ Պիչարէնին վիճուտի էլան սօղուգ օլուպ, սըճագ վէ գուրու պէզլէրէ իհթիհաճ վար իտի իսէ տէ, հէր նէհէ էլինի ուզաթտա, եաչ վէ սօղուգ օլտուղունտան, նէ եաբահաղընը շաչըրմագտա իքէն, պիրտէն պիրէ Անսէլմ գըմըլտանարագ կէօզ գաբագլարընը աչտը։

Բիկօպէր մէսէրրէթլէ,

— Համտ օլսուն, էօլմէմիշ, եաչահեօր . . . տէյի նիտա իթտի։

Պատէհու Անսէլմ խիթապէն,

— Նա՛սըլսըն, էյիսին ա, տէտի։

Անսէլմ, եավաչ եավաչ, Փագաթ կիւճ իլէ սեըլմագտա օլուպ, տէհշէթլի պիր բիւեա կէօրմիւշ կիպի պիր հալտէ իտի։ Կէօզլէրինի, գօրգունճ պիր թավր իլէ էթրաֆա կէզտիրտիքճէ, նէրէտէ պուլունտուղունու վէ պաշընա նէ կէլտիկինի անլահամամագտա իտի։

— Բիկօպէր,- էյլէնէրէք, - հավէթխանէմիզէ՞ մի պագբահօրսունուզ. պունտա էօրիւմճէք թիւլէրի եօգ տուր, սուլար՝ հէբսինի ալըպ կէօթիւրտիւ, լաքին գուրպաղըլար պունտա բահաթ եաչահեօրլար, տէտի։

Անսէլմ.- (իշիտիլմէեէճէք ատրէճէտէ զարիֆ պիր սէսլէ.) Պուլունտուղումուզ եէր նէ՞րէսի տիր։

— Բարիսին ավարըզ եօլլարընտա պուլունուեօրուզ, էկէր տէօրտիւնճիսիւնտէ տէյիլիսէք, սաղտա իշչիւնճիւ չիւպէտեիզ։ Էթրաֆըզտա գօնսէրէ պէնզէր սէսլէր իշի՞թմէեօրմուսունուզ։ Պունլար՝ հէր թարափտան ագան սուլար, վէ եաղմուրուն իւզէրինէ մէյտանա չըգան սըչանլար տըր։ Հէյլէ չումուրտար գօգուլարա նէ՞ տէրսինիզ. նէֆիս տէյի՞լ մի տիր։

Անսէլմ, հէնուզգարանլըգ օլան ֆիքրինտէ պագը ըշըգ հասըլ իթմէկէ սայ իտէրէք։

— Պիզի գօվալա՞եօրլար մը . . . իզմիրզի դայպ իթտիլէ՞ր մի, տէյի սօրտու։

— Զանն իտէրիմ. չիմտիեէտէք պիզի սէլ գօվալատը . . . պիլսէնիզ նէ՞ կիպի միւշքիլտէն կէչտիկիմիզի . . . պու ճիւմլէ իլէ հէնուզ գուրթուլմատըգ։

— Նի՞չին։

— Պուրատան տիշարը չըգմագլըղըմըզ լազըմ տըր. Փարզ իտէլիմքի չըգտըգ, մաչա իլէ թուրմահա իգրահ իտիլէճէք պիր հալտէ նէ՞ եաբահաղըզ։ Խիւտա ալիմ, պիզի կէօրէնլէր, պիր ապտէսթխանէ տէլիկինտէն չըգմըշ օլտուղու մուզու զանն իտէճէքլէր։ Օնտան սօնրա նէ՞րէսէ տիւշէճէհիզ. անը տա պիլմէմ, չիւնքի պուլունտուղումուզ եէր հագգընտա տօղրու մալիւմաթըմ եօգ տուր։

—Պագընըզ, թօրթօնի եագընընտա Պուլվար տէգ Իթալիէնէ նազըրըզ։

Բիկօպէրին սօն սէօզիւ իսթիհզաքեարի օլուպ, լաքին Անսէլմ պու սէօզիւ ճիտտի կիպի տինլէեէրէք,

— Էյի ամմա, չու բարմագլըգ պուլվարա նազըր տէյիլ տիր, տէյի մուգապէլէ իթտի։

— Պիլեեօրում, իֆատէմ սըրֆ զաննիեաթտան իպարէթ տիր . . . պունունլա պէրապէր պուլունտուղումուզ վազիեէթ ազ միւշքիլ տէյիլ տիր . . . Նէ՞ եաբահաղըզ . . . սապահ օլուեօր . . . էկէր պէօյլէ թիրիթ օլմուշճասընա տիշարը չըգարսագ, էթրաֆըմըզա թօբլանճագ տըրլար . . . տիկէր թարափտան, պուրատա, կիւեա սէյֆիէէտ եաչահեօրուզ կիպի գալմագ տա պէնիմ հիյ իշիմէ կէլմէզ . . . եէնիտէն պիր սու թուղեանը վուգու պուլմըշտըր։

Անսէլմ ահագտա տուրմահա չալըշտը, լաքի տիզէրի էլան սալանմագտա իտի.

Բիկօպէր.- Քէնտինիզի նա՞սըլ պուլուեօրսունուզ։

Անսէլմ.- Պիր ազ էյիճէեիմ։

— Տիշարը չըգմամըզ լազըմ տըր։

— Խուսուսա տա եագաեը էլէ վիրմէմէիզ։

— Եագաեը էլէ վիրմէմէք իշին միւմքին օլանը եաբահաղըզ։ (Տէվամի)

ՍԱՐՐԱՅ ԻՑԷ

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԼԸ

Գալաթա 3 յունիս

Ուսուսի 2 յունիս գար. գուբ.	28	19
Սշըլ. 3 տուպլը գ. ք. գուբ.	28	19
Լունիֆիկէ գատ.		—
Մէրի Ա. Ա. Իսթիգլազ	64	20
» Բ. Բ. գուբ.	44	20
» Գ. Գ. ք.	30	20
Բուսէլի չըմէնտըֆէյի	157	50
Ագչէ Գայրգի	06	
Բարօր	00	
Հէվալէսիզ	50	

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼՈՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	11	22
Իսթանպոլ պանգասը	0	00
Օսիէմէ Ժէնէրալ Թրանվայ	10	50
Օսիէթ էՕթթօման պանգասը	6	10

ՍԳՋԷԼԷՐԻՆ ԳԻՆԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրուշտան	Ղր.	Բ.
Պէեազ Մէճիտիէէ Փարգը	108	06
Մէթալիք	98	
Պէլիք	102	
Ալթըլըգ	103	
Ինկիլիզ լիրասը	110	20
Ֆրանսըզ ալթունու	87	37
Բօլ	90	20
Գրէմի ալթունու	54	15
Գարպոն գայմէսի	8	37
Թահվիլաթը Օսմանիէէ	103	
Ֆահվիլաթը Օսմանիէէ գ. ք.	103	

ԳՕՆԵԱԳ

ՄԷԹԱԳՍԱ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԻՆ ԳՕՆԵԱՂԸ

Խալիս իզգիշմոռեն մասամոշ վէ հէր թարափտա

ՃԱԼԻՊԻ ՐԱՂՊԷԹԻ ՈՒՄՈՒՍԻԷ

Եունան գրալհազրէթլէրի իլէ բրէնս Գօնսթանթինին տէվարի վէ պիր խայլի խասթախանէլէրին մէզքիւր գօնեաղը իսթիմալիթիքլէրի՝ 1892 հոկտեմբերինտէն 1893 ապրիլինէ գատար 6 այ զարֆընտա Խըտիվիէէ, Նէմցէ, Լէյտ-Բուսիա, Մէսաժբրի, Ֆրէյսինէ, Ֆլօրիօ վէ Բանէլլէնիք վապօրլարը իլէ Տէրիսաատէթ, Խըտիվիէթի Մըսըրիէէ, Սուրիէ, Ճէզայիր, Պահրը-Սէֆիտ, Իզմիր, Սէլանիք վէ ճիվարլարընա վէ Թրապիզօն իլէ Պահրը-սիհահ պիլատը սահիլիէսինէ, Բումանիաեա, Բուսիաեա, Եանեա վէ Շգօտրա վիլաեէթլէրի սէվահիլինէ, վէ Ալմանիա իշին Թրիէսթէէ, չիրքէթլէրի ամէնթէլէրինտէն բէսմէն թահգըգ օլունաճաղը իւզրէ,

Ֆրէնչ	Սանտրգ				
			6	43	Նէմցէ Լէյտ
94	5704	Խըտիվիէէ	7	1 5	Ֆլօրիօ
65	4042	Բանէլլէնիք		4	Ֆրէյսինէ
47	1727	Բուսիա		44	Մէսաժբրի

վապօրլարը իլէ ճէման 12,314 սանտրգ վէ 219½Ֆլ. ը իխրաճ օլունուպ, եէլքէն սէֆինէլէրի վէ գօմիսիօնէր վէ թիւճճար վասթասը այա իխրաճ իտիլէն միգտարը մէզքիւր հիսապա տախիլ օլմատըղը, Ֆրանսիգալարը տէբօլարընտա 600,000 հիշէ մէվճուտ պուլունտուղու

իւզիւմտէն մասամուլխալիս օլտուղու թէ՛ էին բաիլմէք իւզրէ 100,000 Ֆր. իշին քէֆալէթ վէրիլ իկի

ԷՄԲԼՕՍ ՆԱՄ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸՆԸՆ

Բիրէ գասապասընտա Էրօլօն ճատտէսինտ պուլունտուղու իլան օլունուր։

ԲԱԶԱՐ ՕԹԹՕՄԱՆ

ՍԱՀԻՊԻ

ԳԱԼԻՆԻԳՕՍ

Գալաթատա Թիւնէլ սոգաղընտա 41, վէ տէբօսու՝ Իսթանպոլտա Ֆինճանճըլարտա.

Մ. Գալինիգօս՝ միւշթէրիլէրինին պիր գաթ տահա քէսպի խօշնուտիեէթ իշին մէզքիւր Բազար Օթթօման նամ մաղազաեը քիւշատ վէ մախսուսէն էվրօբահա սէյեահաթ իլէ, է՛ն մէշհուր Ֆապրիգալար էմթասը օլարաք քիւլլիեէթլի նէֆիս էշեալար թէտարիք իլէ իշպու մաղազաեը թէճհիզ իթմիշ տիր։

Նէօյլէ քի, էն սօն մօտալարտան օլարագ պիր խայլի գումաշլար մէվճուտ պուլունտուղու կիսլի, զաեէթ նէֆիս թիւլլէր, տահանրգը գումաշլար, հէր նէվ Ամէրիգան պէզլէրի, գաաբն, չօճուգ վէ էրքէք էլպիսէլերի իշին սախի չուխալար վէ Հինտ գումաշլարը վէ լէվազիմաթ, վէ թէզեինաթը սահրէ իշին հէր ճինտէն տամասգօլար, սուֆրա էօրթիւլերի, հավլիլէր, հասըր ֆանէլալար, բէրտէլիքլէր, շալլար, պաամա բէրտէլիքլէր վէ հէր նէվ էվրօբա վէ Իրան հալըլարը մէվճուտ տուր։ Մէզքիւր էմթաա, կէրէք թօբտան վէ կէրէք բարչա բարչա ֆիրուխթինտէ ֆիեաթճա պիր ֆարգ օլմաեըպ, Հայնի Իսթանպոլտաքի տէբօնուն ֆիեաթլարը օլտուղու պէեան օլունուր։

ՖԻՑԱԹԼԱՐ ԷՀՎԷՆ ՎԷ ՄԱԳԹՈՒ

ԿԻԶԼԻ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐ

քէօթրիւմիւք մութլագա սուրէթտէ չիֆաբէգիր օլուրլար։ Մահաաթը մախսուսէնին իթասընտան վէ ճէվապ իշին բօսթա բուու կէօնտէրիլմէսինտէն սօնրա, մէքթուպ իլէ սուրէթի թէտավի պիլտիրիլիր։

Աֆիտէքի ատրէսէ միւրաճաաթ օլունա.

OFFICE SANITAS
57, Boulevard de Strasbourg
PARIS